

Ziva

Sense

Advanced compact 800W sous-vide stick



Sous-vide Stick

Varilla Sous-vide

Variglia sous-vide

Stick sous-vide

Met de aankoop van dit apparaat heeft u een juiste keuze gemaakt. Met periodiek onderhoud en de juiste zorg zult u er vele jaren plezier van hebben. Lees de gebruikershandleiding goed door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en neem de veiligheidsinstructies in acht die hieronder beschreven worden.

Personen die de gebruiksaanwijzing van dit apparaat niet kennen moeten het niet gebruiken. Bewaar de verpakking voor later gebruik, maar gooi alle plastic verpakkingsmateriaal weg. Het kan gevaarlijk zijn voor kinderen die er mee gaan spelen.



Met de juiste aandacht en zorg heeft u jarenlang plezier van dit apparaat!

Lees daarom deze handleiding alstublieft goed door en volg de instructies op zodat u schade kunt voorkomen en zolang mogelijk plezier hebt van uw apparaat. Schade die ontstaat door het niet opvolgen van de instructies valt niet onder garantie of enige aansprakelijkheid.

INHOUDSOPGAVE


CONTACTINFORMATIE	2
TECHNISCHE GEGEVENS	2
GARANTIE & REPARATIE	2
CONFORMITEITSVERKLARING	2
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	3
MIN & MAX WATERNIVEAU	4
BEDIENINGSINSTRUCTIES	5
ONDERHOUDSINSTRUCTIES	7
STORINGEN: OORZAKEN & OPLOSSINGEN	8
AFVAL & RECYCLING	8
DISPOSAL & RECYCLING	16

CONTACTINFORMATIE

NL

Voor meer informatie over Ziva funcooking producten kunt u de QR-code hieronder scannen.

Vragen en opmerkingen? Neem contact met ons op:

 +31 (0)85 301 2306

 info@kenners.nl



Ziva™ is een handelsmerk van Kenners BV.

TECHNISCHE GEGEVENS

Beschermingsklasse:	IPX7
Vermogen:	800W
Voltage:	220 - 230V, 50 - 60Hz
Temperatuur:	0 - 85°C
Nauwkeurigheid:	± 0,1°C
Bediening:	± 0,5°C
Timer:	0 - 60 uur
Veiligheid:	minimaal en maximaal waterniveau

GARANTIE & REPARATIE

De garantietermijn voor dit apparaat is **twee jaar**.

Is uw apparaat defect geraakt? Neem dan contact op met de verkoper of de fabrikant om het probleem snel en efficiënt op te lossen.

CONFORMITEITSVERKLARING



Fabrikant

Kenners bv, Zomerhofstraat 71-u112, 3032CK Rotterdam, Nederland

Gecertificeerd conform Europese richtlijnen

- 2014/30/EU (EMC)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2011/65/EU (RoHS)



Dit apparaat mag alleen bediend worden door personen ouder dan 8 jaar.

Kinderen en personen met verminderde zintuiglijke, fysieke of mentale capaciteiten en/of zonder kennis van de veiligheidsinstructies of ervaring met de bediening moeten onder toezicht worden gehouden en worden geïnstrueerd over de bediening, veiligheid en risico's van dit apparaat.



WEES VOORZICHTIG: RISICO OP BRANDWONDEN!

Dit product bevat onderdelen die zeer heet worden en brandwonden kunnen veroorzaken bij aanraking. Bijzondere aandacht en supervisie wordt dringend aanbevolen bij bediening door kinderen of personen met verminderende zintuiglijke, fysieke en mentale capaciteiten.

- Bereid uitsluitend (vacuüm)verpakte producten met dit apparaat om vervuiling van het water en schade aan het apparaat te voorkomen.
- Kinderen niet laten spelen met het apparaat.
- Schoonmaken en onderhoud door kinderen alleen onder toezicht.
- Schakel dit apparaat nooit in als het niet in (voldoende) water is geplaatst.
- Sommige onderdelen van het apparaat worden heet en kunnen brandwonden veroorzaken.
- Houdt het apparaat altijd in de gaten tijdens gebruik.
- Let op kinderen in de buurt van het apparaat.
- Verkeerd gebruik van dit apparaat kan letsel en schade veroorzaken.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor letsel of schade door verkeerd gebruik van dit apparaat. Gebruik het uitsluitend voor het beoogde doel.
- Uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Niet geschikt voor commercieel gebruik of gebruik buitenshuis.
- Verwijder alle verpakings- en transportmaterialen van het apparaat vóór gebruik.
- Controleer het apparaat op zichtbare schade en ontbrekende onderdelen.
- Gebruik alleen het meegeleverde stroomsnoer.
- Controleer tijdens gebruik dat het niet mogelijk is om over het stroomsnoer te struikelen of er onbedoeld aan te trekken.
- Voorkom dat het apparaat volledig ondergedompeld wordt in water.
- Schakel het apparaat uit en verwijderd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met reinigen of onderhoud en wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Trek niet aan de stroomkabel tijdens het verwijderen van de stekker uit het stopcontact, maar pak de stekker vast.
- Houd dit apparaat en de stroomkabel uit de buurt van hittebronnen, hete objecten en open vlammen.
- Zorg dat de stroomkabel volledig is uitgerold tijdens gebruik van het apparaat.
- De stroomkabel mag niet gedraaid of om het apparaat zijn gewikkeld.
- Controleer voor ieder gebruik of de stroomkabel en stekker onbeschadigd en droog zijn.
- Wanneer het apparaat, stroomkabel of stekker beschadigd zijn laat dan altijd het apparaat controleren en eventueel vervangen of repareren door een geautoriseerde reparateur.
- Uitsluitend geschikt voor gebruik met 220-230V, 50-60Hz. Gebruik met andere voltages leidt tot verlies van de garantie.
- Ongeautoriseerde reparatie of modificaties van het apparaat leidt tot verlies van garantie op het apparaat.

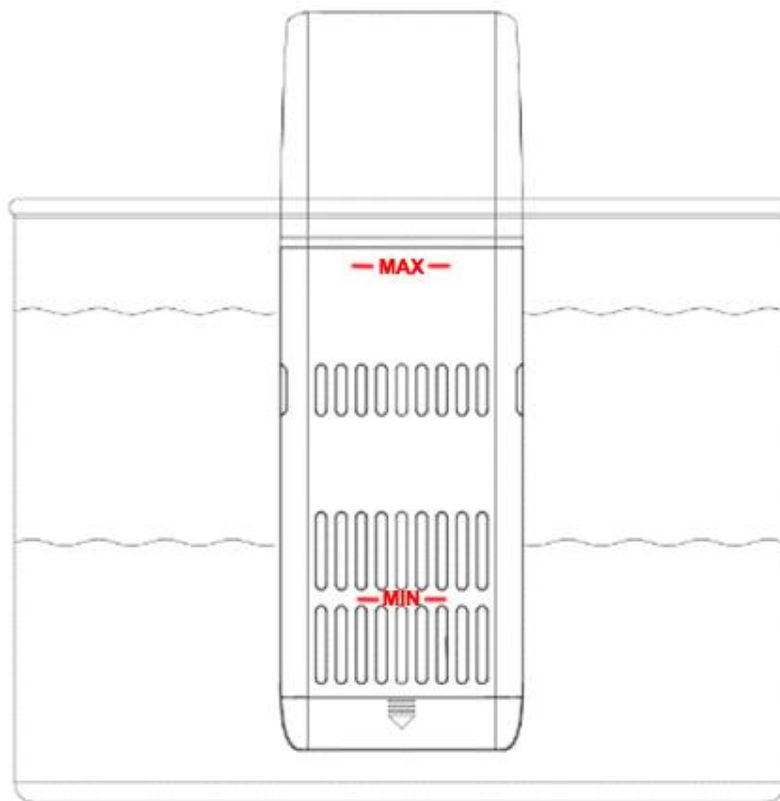
MIN & MAX WATERNIVEAU

Op de zijde van het apparaat dat u in het water steekt vindt u een MIN en MAX markering. Het is belangrijk dat het waterniveau tussen deze markering blijft tijdens het sous-vide bereidingsproces.

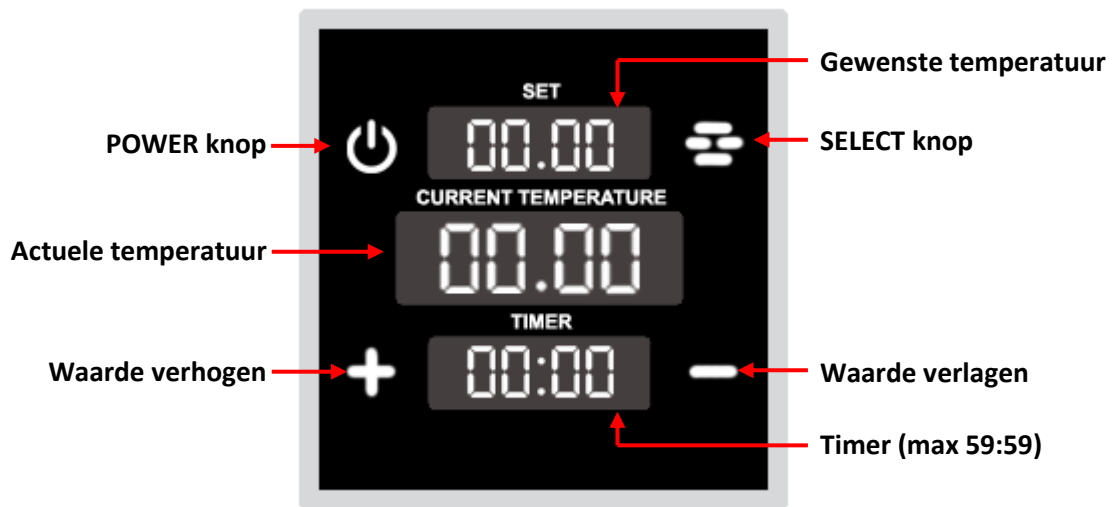
Een sensor zal waarnemen of het water onder MIN of boven MAX komt en automatisch uitschakelen om schade aan het apparaat te voorkomen.

Houdt er rekening mee dat het waterniveau zal:

- **Stijgen** wanneer u producten in het water stopt. Vul dus nooit helemaal tot MAX-niveau.
- **Dalen** door verdamping van het water (tenzij u isolatieballen toepast) of producten uit het water verwijdt.



In de afbeelding hieronder vindt u een verklaring van de verschillende (touch) knoppen en displays.




















1. Vul uw reservoir met water tussen de **MIN** en **MAX**-markeringen op het apparaat.



Het waterniveau zal na het vullen verder stijgen wanneer u de te verwarmen (gevacumeerde) producten in het reservoir stopt. Hierdoor kan het niveau boven de MAX uit komen en zal de machine niet starten of uitschakelen.

Warm water verdampt snel, waardoor het waterniveau MIN kan bereiken, en automatisch uit zal schakelen. U kunt verdamping grotendeels voorkomen door sous-vide isolatieballen te gebruiken.

2. Schakel het apparaat in door op  te drukken tot u een piep hoort.
3. Houdt  ingedrukt om te schakelen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F). U hoort een korte piep als bevestiging van de instelling.
4. Druk op . U hoort een korte piep en de waarde in het bovenste display (*SET*) begint te knipperen.
5. Gebruik de  en  knoppen om de temperatuur in te stellen tussen kamertemperatuur en maximaal 85°C. U kunt de knop ingedrukt houden om sneller, met grotere stappen, uw instelling te maken.
6. Druk op . Het eerste cijfer (0) in het onderste display (*TIMER*) begint te knipperen. Dit is het aantal uren dat u wilt instellen.
7. Gebruik de  en  knoppen om het aantal uren in te stellen. U kunt de knop ingedrukt houden om sneller, met grotere stappen, uw instelling te maken.

8. Druk nogmaals op . Het tweede cijfer (00) in het onderste display (*TIMER*) begint te knipperen. Dit is het aantal minuten dat u wilt instellen.
9. Gebruik de  en  knoppen om het aantal minuten in te stellen. U kunt de knop ingedrukt houden om sneller, met grotere stappen, uw instelling te maken.
10. Druk nogmaals op  om de ingestelde *TIMER*-waarde te bevestigen.
11. Druk op  om het verwarmen te starten. U zult horen dat het apparaat start (zacht zoemen) en zien dat het water begint te circuleren (stroming).
12. Wanneer de SET temperatuur is bereikt zal het apparaat u waarschuwen met 3 korte piepjes die iedere 5 seconden herhalen totdat u het programma start.
13. Druk tweemaal achter elkaar kort op . Het apparaat zal één keer piepen om te bevestigen en de timer spring op 0:00 en begint op te tellen tot de ingestelde *TIMER*-waarde. De *TIMER* geeft aan hoeveel tijd er is versteken sinds de start van het programma, en dus niet hoe lang het programma nog duurt.
14. Wanneer de ingestelde *TIMER*-waarde is bereikt zal het apparaat u waarschuwen met 3 korte piepjes die iedere 5 seconden blijven herhalen totdat u de het programma stopt of het apparaat uit schakelt. U stopt het piepen door tweemaal kort op  te drukken. Het apparaat zal blijven verwarmen en circuleren totdat u het uitschakelt met .
15. Schakel het apparaat uit door op  te drukken tot u een piep hoort en de display uitschakelen. Trek daarna de stekker uit het stopcontact.

**Het apparaat of kookprogramma schakelt normaliter nooit zelf uit!**

Na het verstrijken van de *TIMER* zal het apparaat blijven verwarmen en circuleren totdat u het alarm, programma of apparaat uitschakelt. Dit om te voorkomen dat onbedoeld uw product afkoelt en mogelijk niet meer geconsumeerd kan worden.

Is het apparaat of kookprogramma vanzelf gestopt?

Dan is het MIN / MAX waterniveau bereikt, de stroom onderbroken (geweest) of er is een probleem met uw apparaat die onderzoek of reparatie vereist.

Regelmatig ontkalken is sterk aanbevolen om van een lange levensduur van uw apparaat te kunnen genieten. Ontkalk het apparaat minimaal één keer per maand of vaker in regio's met hard water.



Ontkalk de machine eerst wanneer u deze langere tijd niet hebt gebruikt

Wanneer u het apparaat langere tijd niet hebt gebruikt kunt u deze het beste eerste ontkalken, als u dit niet heeft gedaan na het laatste gebruik. Sterke kalkafzetting in de waterpomp kan leiden tot hoge aanloopkrachten bij de eerste start wat (sterk) ten koste gaat van de levensduur van uw apparaat. Dit kan gepaard gaan met een luid, hoog geluid gedurende enkele minuten.

1. Plaats het apparaat in een zo klein mogelijk reservoir met water.
2. Vul het reservoir tot de MAX-markering.
3. Stel het de temperatuur in op 70°C en laat het water opwarmen.
4. Voeg 5 gram citroenzuur (voedingskwaliteit) toe per liter water.
5. Laat het apparaat minimaal 20 minuten op deze temperatuur werken.
6. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
7. Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur en verwijder deze uit het reservoir.
8. Spoel de onderkant van de machine (die normaliter in het water staat) goed af met koud water. U kunt eventueel het rooster verwijderen door deze **voorzichtig** naar beneden te trekken tot het los komt, waarna u het met een zachte doek de metalen elementen kunt poetsen om de laatste kalkresten te verwijderen.
9. Zorg dat de machine goed droog is voordat u deze opbergt.



Niet onnodig in water laten staan en eerst ontkalken na lange stilstand

Wanneer water in de pomp opdroogt zal zich kalk afzetten. Laat het apparaat daarom nooit langer dan noodzakelijk in water staan.

Probleem

Het apparaat wil niet inschakelen

Mogelijk oorzaak & oplossing

Controleer of de stekker in het stopcontact is gestoken.
Controleer of de stroomkabel of stekker is beschadigd.
Controleer nogmaals of het apparaat is ingeschakeld en de displays actief zijn. Druk 5 seconden op

Het display toont E01

Een alarm klinkt en de machine schakelt uit omdat het waterniveau onder MIN is gedaald. Koppel het apparaat los van de stroom, vul water bij, sluit het apparaat opnieuw aan en schakel daarna opnieuw in.

Het display toont E02

Het verwarmingselement is te heet. Een alarm klinkt en de machine schakelt. Laat het apparaat afkoelen, vul water bij en schakel de machine opnieuw in. Als deze error opnieuw verschijnt is de temperatuursensor beschadigd en reparatie noodzakelijk. Neem contact op met uw verkoper of fabrikant.

Het display toont E03

De primaire digitale thermostaat is beschadigd. Neem contact op met uw verkoper of fabrikant.

Het display toont E04

De secundaire digitale thermostaat is beschadigd. Neem contact op met uw verkoper of fabrikant.

Na voorverwarmen blijft het apparaat piepen.

Druk twee keer op om de timer te starten. De timer telt op tot de ingestelde waarde zodat u kunt zien hoe lang uw product al verwarmd wordt.

Het apparaat maakt bij inschakeling kort een piepend geluid

Het apparaat is niet gereinigd en daarna langere tijd niet gebruikt. Door kalkafzetting loopt de pomp even sterk aan; dit verdwijnt na 10-15 minuten meestal vanzelf. Wanneer het geluid aanhoudt is de pomp mogelijk beschadigd geraakt en moet gerepareerd of vervangen worden.



Een foutmelding verdwijnt pas nadat de oorzaak verholpen is of door de stekker 5 seconden uit het stopcontact te verwijderen.

AFVAL & RECYCLING



Deze markering geeft aan dat dit product binnen de gehele EU niet via het huishoudelijke afval mag worden afgevoerd. Recycle, om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen door ongecontroleerde afvoer van afval te voorkomen, het apparaat op een verantwoorde manier ter bevordering van duurzaam hergebruik van materialen. Retourneer het gebruikte apparaat via de retour- en verzamelvoorzieningen of neem contact op met de verkoper bij wie u het product heeft gekocht. Deze kan het product innemen en milieuvriendelijk recyclen.

Dear customer

By purchasing this product, you have made a good decision. With proper maintenance and care you can enjoy his products for years. Please read this manual carefully before you first use this product and take notice of the safety instructions as described below.

Persons who have not read this manual should not use this device. Save the packaging for later use, but throw away all plastic packaging materials since it can be dangerous for children who play with it.



With proper care and maintenance, you can enjoy this product for years!

Carefully read this manual and follow the instructions to prevent damaging the device and enjoy this device for many years. Damage caused by not following instructions in this manual is not covered by warrant or any liability.

TABLE OF CONTENTS


CONTACT INFORMATION	10
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	10
WARRANTY & REPAIRS.....	10
DECLARATION OF CONFORMITY	10
SAFETY INSTRUCTIONS	11
MIN & MAX WATER LEVEL	12
OPERATING INSTRUCTIONS.....	13
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	15
MALFUNCTIONS: CAUSES & SOLUTIONS.....	16

CONTACT INFORMATION

EN

For more information about Ziva funcooking products you can scan the QR-code below.

Questions or remarks? Feel free to contact us:

 +31 (0)85 301 2306

 info@kenners.nl



Ziva™ is a trademark of Kenners BV.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Protection class:	IPX7
Power:	800W
Voltage:	220 - 230V, 50 - 60Hz
Temperature:	0 - 85°C
Precision:	± 0,1°C
Controls:	± 0,5°C
Timer:	0 - 60 hours
Safety:	minimum and maximum water level

WARRANTY & REPAIRS

The warranty period for this product is **two years**.

Is your device defective? Please contact your seller or the manufacturer to solve the problem.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer

Kenners bv, Zomerhofstraat 71-u112, 3032CK Rotterdam, The Netherlands

This product is certified according to European directives:

- 2014/30/EU (EMC)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2011/65/EU (RoHS)



This device may only be operated by persons older than 8 years.

Children and persons with reduced sensory, physical or mental capacities and/or without reading these safety instructions or experience with this device should be supervised during operation and instructed about the controls, safety and hazards.



BE CAREFUL: RISK OF BURNS

Certain parts of this device become very hot and can cause burns when touched. Special care and supervision is urgently advised when operated by children or persons with reduced sensory, physical or mental capacities.

- Only use (vacuum) packaged products to prevent polluting the water and damaging the appliance.
- Do not let children play with this appliance.
- Cleaning and maintenance by children should always be supervised.
- Never turn the machine on without being placed in (sufficient) water.
- Some parts of this appliance can become very hot and cause burns when touched.
- Keep the appliance under constant supervision while in use.
- Constantly supervise children who are near the appliance.
- Incorrect usage of this device may cause injury and damages.
- The manufacturer is not responsible or liable for damages and injury caused by incorrect use of this appliance. Only use the device for its intended purpose.
- For domestic use only. Not intended for commercial or outdoor usage.
- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check the device for visible damage or missing parts.
- Only use the power cord that is supplied with this appliance.
- Make sure that it is impossible to trip over or unintentionally pull the power cord during use.
- Prevent the appliance from getting submerged in water.
- Before cleaning, maintenance and storage, always ensure the appliance is turned off and disconnected from power.
- Do not pull the power cord when disconnecting the appliance from power. Instead, hold the plug while pulling it from the power socket.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Ensure that the power cord is fully extended before and during usage of the appliance.
- The power cord must not be twisted or wound around the appliance during use.
- Check before use that the power cable and plug are undamaged and dry.
- If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired or replaced by an authorized repairer or manufacturer.
- Connect to 220-230V, 50-60 Hz power supply only. The warranty will be void when the appliance is connected to incorrect voltage.
- Unauthorized repairs and/or modifications of the appliance will invalidate its warranty.

MIN & MAX WATER LEVEL

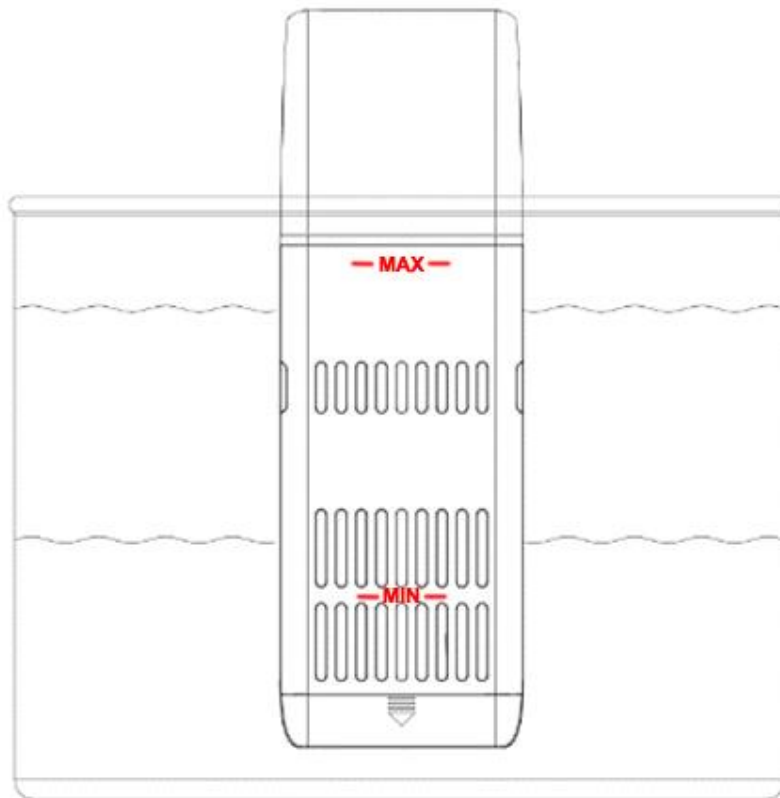
EN

On the side of the machine that is placed in the water are MIN and MAX water level markings. It is important that the water level is always kept between these markings during the sous-vide process.

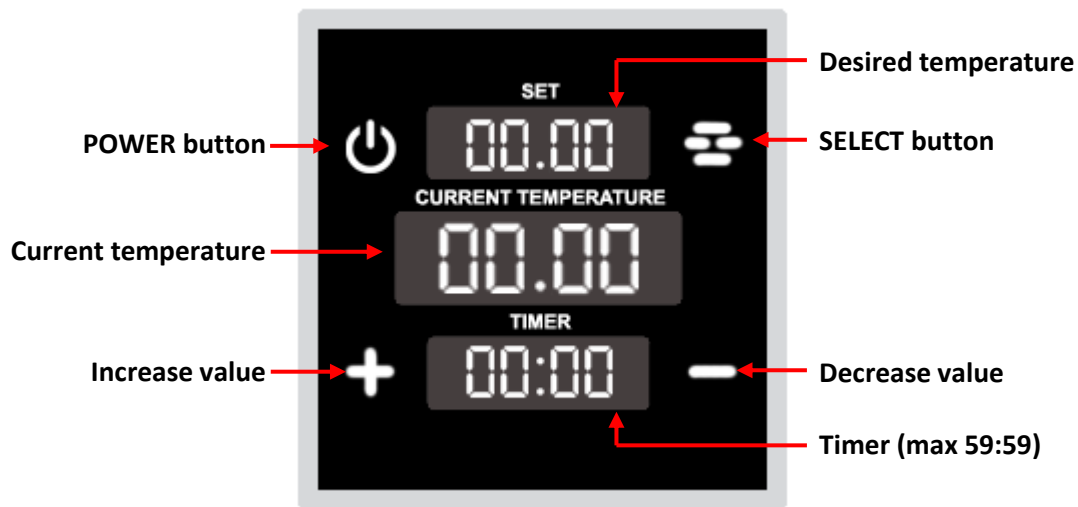
A sensor will detect when the water level is below MIN or above MAX in which case the appliance will turn off to prevent overheating and damage.

Please take into account that the water level will:

- **Rise** when you place products in the water after filling. Never fill to the MAX marking.
- **Fall** because of evaporation (unless you use sous-vide insulation balls) or when removing products from the water.



The picture below explains the (touch) buttons and displays of the control panel.



















1. Fill the reservoir with water between the **MIN** and **MAX** markings on the appliance.



The water level will rise further after filling with water when you place the (vacuum) packaged products in the reservoir. This may cause the water level to rise above the MAX marking and the machine will not start or turn itself off.

Warm water evaporates quickly, which may cause the water level to drop below the MIN marking and cause the machine to automatically turn itself off to prevent overheating and damage. You can largely prevent evaporation by using sous-vide insulation balls.

2. Turn on the appliance by pressing and holding  until you hear a beep.
3. Press  once.
You will hear a short beep and the value of the top display (*SET*) starts blinking.
4. Use the  and  buttons to set the desired temperature between room temperature and maximum 85°C / 185°C. Keep the button pressed to set the value more quickly.
5. Press . The first number (0) in the bottom display (*TIMER*) starts blinking. This is the number of hours you want to set.
6. Use the  and  buttons to set the number of hours. Keep the button pressed to set the value more quickly.
7. Press  again. The second number (00) in the bottom display (*TIMER*) start blinking. This is the number of minutes you want to set.

8. Use the  and  buttons to set the number of minutes. Keep the button pressed to set the value more quickly.
9. Press  again to confirm the set *TIMER* value setting.
10. Press . You will hear the machine starting (soft humming) and notice that the water starts circulating.
11. When the *SET* temperature is reached the appliance will warn you with three short beeps that repeat every 5 seconds until you start the program / timer.
12. Press  twice shortly to start the cooking program. The appliance will beep once to confirm and *TIMER* will jump to 0:00 and start counting up to the previously set value. The *TIMER* display shows the time that has passed since start of the program and not how much time still remains.
13. When the set *TIMER* value is reached the machine will warn you with three short beeps repeating every 5 seconds. Press  twice to silence the alarm, while continuing to heat and circulate, or press  to turn off the program and stop heating and circulation.
14. Turn off the appliance by pressing  until you hear a beep and the displays turn off. Disconnect the plug from the power supply.



The cooking program normally doesn't turn off by itself!

After reaching the set *TIMER* value the machine will not stop heating and circulating until you turn off the alarm, program or appliance. This is to prevent unintentional cooling down of the food product and possibly spoiling it for consumption.

Did the program or appliance turn off by itself?

In this case the MIN or MAX water level marking has been reached, the power has been cut or there is another problem with the appliance that needs to be determined and possibly repaired.

It is strongly recommended to descale the appliance regularly to enjoy a long service time. Descal the machine at least once per month or more often in areas with hard water.



Descal first when the appliance hasn't been used for a while

When the appliance hasn't been used for a longer period it is best to descale it first, if this wasn't done before storing it. Severe scaling in the water pump may cause high friction on first use which may (severely) reduce the maximum service life of your machine. In this case, the pump may produce a loud noise for several minutes.

1. Place the appliance in a water reservoir (as small as possible).
2. Fill the reservoir to the MAX marking on the appliance.
3. Set the temperature to 70°C (158°C) and let the water heat up.
4. Add 5 grams of citric acid powder (food grade) per liter of water.
5. Let the appliance work for at least 20 minutes at this temperature.
6. Turn off the appliance and remove the power plug.
7. Let the appliance cool off until room temperature and remove it from the reservoir.
8. Rinse the bottom of the appliance (that is normally in the water) well with cold water. Optionally, you can detach the grating **carefully** by gently pulling it downwards until it comes off, after which you can use a soft cloth to gently wipe the metal parts to remove any remaining scaling.
9. Make sure the appliance is completely dry before storing it.




Do not leave the machine in water unnecessarily after usage

When water dries up in the pump it will cause scaling. Therefore, do not leave the appliance in water longer than necessary.

Malfunction

The appliance doesn't turn on

Possible cause & solution

Check if the appliance is connected to power.
Check if the power cord or plug is damaged.
Check again if the appliance is turned on and the displays are active. Press  for 5 seconds.

The display shows E01

An alarm will sound and the appliance turns off because the water level dropped below the MIN marking.
Disconnect the appliance from power supply, add water, reconnect the appliance to power and turn it back on.

The display shows E02

The heating element became too hot. An alarm will sound and the appliance turns off. Allow the machine to cool down, add water and turn the machine back on. If this error persists the temperature sensor may be damaged and needs to be repaired or replaced. Contact your seller or the manufacturer.


The display shows E03

The primary digital thermostat is damaged. Contact your seller or the manufacturer.

The display shows E04

The secondary digital thermostat is damaged. Contact your seller or the manufacturer.

The appliance keeps beeping after reaching the set *TIMER* value

Press  twice shortly to start the timer. The timer will start counting up to the set value to show how long the process has been running.

The appliance makes a loud squeaking sound when turned on.

The appliance wasn't cleaned / descaled and stored for a longer period. Scaling in the water pump causes high friction. This should disappear on its own within 15 minutes of running. If the sound persists the water pump may be damaged and may have to be repaired or replaced.



Errors only disappear after the problem has been remedied and/or the appliance has been disconnected from power supply for at least 5 seconds.

DISPOSAL & RECYCLING



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.